

Ausstellung: 9.11. bis 13.1. im Felleshus

## PARALLEL DIMENSIONS II

Im Mittelpunkt der Ausstellung stehen Künstler:innen und Kreative, die die Grenzen von Kunst, Technologie und Wissenschaft verschieben und überwinden. Sie unterstützen und fördern Systeme, experimentieren mit Zeit und Raum und erfinden neue Methoden der Materialnutzung. Die Werke lassen andere Welten entstehen, die etwa auf Berechnungen, Messbarkeit und begleitenden Überschneidungen der Bereiche basieren. Die Auswahl der Arbeiten für diese Ausstellung versucht, verschiedene Welten zusammenzubringen, die ein Tor in eine neue Dimension öffnen. (Teil I der Ausstellung war Anfang 2022 im Felleshus zu sehen.)



**Bildende Kunst:** Elín Hansdóttir, Gunnhildur Hauksdóttir, María Dalberg, Sigurður Guðjónsson, Kolbeinn Hugi Höskuldsson

**Design:** Anna Diljá Sigurðardóttir, Halldór Eldjárn, Jón Helgi Hólmgeirsson, Ólína Rögnudóttir, Tinna Gunnarsdóttir, Stúdíó Flétta, Theodóra Alfreðsdóttir, Valdis Steinars

**Musik:** Halldór Eldjárn, Úlfur Hansson, Kjartan Ólafsson

**Literatur:** Ragnar Helgi Ólafsson

**Innovatoren:** CALMUS, FÓLK Reykjavík

**AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG** Mi, 8.11.

**LESUNG** Ragnar Helgi Ólafsson Do, 23.11.

Ausstellung: 5. bis 29.10. im Felleshus

## OKTOBER 1943. DAS SCHICKSAL DER JUDEN AUS DÄNEMARK



© Anne Magnussen

Herbst 1943: Die dänische Regierung ist zurückgetreten, am 2. Oktober wollen die deutschen Besatzer die Juden des Landes deportieren. Doch in einer beispiellosen Rettungsaktion können in der Nacht vom 1. auf den 2. Oktober fast 7.000 Menschen durch die dänische Widerstandsbewegung nach Schweden evakuiert werden. Etwa 500 Jüdinnen und Juden werden deportiert.

Die Wanderausstellung rund um diese Ereignisse von vor 80 Jahren verweist nicht nur auf die Gefahren von Rassismus und Nationalsozialismus, sondern stellt auch die Bedeutung des mutigen Handelns vieler Däninnen und Dänen in Zeiten von Unterdrückung und Diktatur heraus. Auch heute, da in einigen Teilen der Welt Krieg, Flucht und Vertreibung von Volksgruppen und Minderheiten auf der Tagesordnung stehen, sind Themen wie Zivilcourage, Schutz und Rettung aktuell und wichtiger denn je.

**VERNISSAGE** Mi, 4.10.

## LITERATUR

### BUCH DES MONATS

Unser aktuelles BUCH DES MONATS finden Sie u. a. in unserer Partnerbuchhandlung PANKE-BUCH. Die schönsten Bücher des Nordens.

#### SEPTEMBER

##### Lesung im Felleshus

Di, 12.9. / 19 Uhr

»Das Geheimnis der Sprakkar.

Isländische Frauen und wie sie die Welt verändern«

von Eliza Reid (IS)

Ü Henriette Zeltner-Shane

Island ist auf dem Weg zur Gleichberechtigung schon besonders weit gekommen. Warum? Die Antwort darauf liefern – so Eliza Reid, die First Lady des Landes – die »Sprakkar« des Landes: außergewöhnliche, herausragende Frauen.



#### OKTOBER

##### Lesung im Felleshus

Do, 19.10. / 18 Uhr

»Ich erkenne eure Autorität nicht länger an. Manifest«

von Glenn Bech (DK)

Ü Andrea Paluch

Glenn Bech arbeitet sich ab an Identität und Identitäten, an der Klassengesellschaft, sozialer Gewalt, an der systematischen Diffamierung und Diskriminierung von Homosexuellen – und am selbstgerechten Wohlstandsbürger, der keine Ahnung hat, wie privilegiert er eigentlich ist.

#### NOVEMBER

##### Lesung im Felleshus

Mi, 22.11. / 19 Uhr

»Das rote Buch der Abschiede«

von Pirkko Saisio (FIN)

Ü Elina Kritzokat

Pirkko Saisios preisgekrönter Roman schildert eine sexuelle und künstlerische Befreiung in Helsinki. In einer Reihe von Abschieden – vom Elternhaus, vom Idealismus der Jugend und von den Frauen, die ihre Protagonistin liebt – erzählt sie von Liebe, Kunst und Selbstbestimmung.



#### DEZEMBER

(bereits im November!)

##### Lesung im Felleshus

Fr, 24.11. / 19 Uhr

»Die Details«

von la Genberg (SE)

Ü Stefan Pluschkat

Ein funkelnder Roman über die Details, die unser Leben ausmachen. Ausgezeichnet mit dem Augustpris, dem wichtigsten schwedischen Literaturpreis.

## LESUNGEN IM FELLESHUS

#### Do, 23.11. / 19 Uhr

»Lose Blätter« von Ragnar Helgi Ólafsson (IS)

Ü W. Schiffer, J. T. Gislason

Ragnar Helgi Ólafssons Gedichte sind mal surreal, mal leise melancholisch, mal humorvoll und immer traumwandlerisch schön.

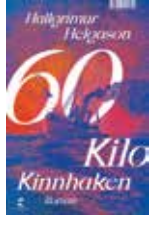


#### Mo, 27.11. / 19 Uhr

»60 Kilo Kinnhaken« von Hallgrímur Helgason (IS)

Ü Karl-Ludwig Wetzig

Nordisland 1906. Nach der vierten erfolgreichen Heringsaison winkt überall das große Geld, auch für den jungen Waisen Gestur. Doch das Schicksal holt zu einem fieseren Kinnhaken aus ...



AUSSTELLUNG NOCH BIS 29.9 IM FELLESHUS

## DER HARTE NORDEN – HEAVY METAL AUS DEN NORDISCHEN LÄNDERN

Die nordische Metalszene ist weltweit bekannt. Was einst als Untergrundphänomen begann, stellt heute eine gigantische Industrie dar. Extreme-Metal-Bands werden von den angesehensten Kultureinrichtungen eingeladen und mit staatlichen Auszeichnungen geehrt.

Extreme Metal ist keine leichte Kost – und soll es auch nicht sein. Bei dieser Musik geht es um Opposition. Sie erkundet die dunkle Seite des Menschseins. Mitunter wurde die Grenze zwischen Provokation und Tat überschritten, was schwerwiegende Straftaten zur Folge hatte.

Diese Ausstellung konzentriert sich auf jene Szenen, die sich vor allem im Norden entwickelt haben: Death Metal und Black Metal. So sieht Extreme Metal aus, so fühlt er sich an, so klingt er. Das ist »DER HARTE NORDEN« – willkommen!

**FAMILIENTAG!** Sa, 9.9.  
**FILM** »Helvete« So, 10.9.  
**FINISSAGE** »The Future of Metal« Fr, 29.9.

Auch in unserem Podcast **Play Nordic** beschäftigen wir uns mit dem »HARTEN NORDEN«!

## SEXKAUF IST GEWALT!

Prostitution ist die häufigste Form des Menschenhandels und mit dem organisierten Verbrechen verflochten. In dieser Ausstellung über das in Schweden herrschende Sexkaufverbot schildern Überlebende der Prostitution ihre Realität. Die Pop-up-Schau will zur Diskussion darüber einladen, wie wir auf EU-Ebene Menschen in der Prostitution besser schützen und die Nachfrage nach käuflichem Sex senken können.

#### ERZÄHLABEND IM FELLESHUS

SA, 18.11. / 19 – 22 UHR

## Lange Nacht der Märchenerzähler

Die 34. Berliner Märchentage zu Gast im Felleshus! Die Kgl. Dänische Botschaft lädt ein zum Erzählmarathon rund um das Thema »Zerstritten ist man schnell, Versöhnt braucht Zeit!«. Natürlich mit Happy End ...

## STOPP GEWALT GEGEN FRAUEN



UNITE TO END VIOLENCE AGAINST WOMEN

Zwischen dem 25.11. und 10.12. läuft alljährlich die UN-Kampagne **UNITE to End Violence against Women**. In dieser Zeit flaggen wir im Felleshus »Say No to Violence Against Women«, das das Kupferband erstrahlt in Orange, der Farbe, die symbolisch für eine Zukunft ohne Gewalt gegen Frauen steht.

### #ORANGETHETWORLD

#### Fr, 24.11. / 12 Uhr

Mittagsseminar: Zwischen traditionellen Rollenbildern und Aufbruch – Momentaufnahme Gewalt gegen Frauen (SE)

#### Fr, 24.11. / 16 Uhr

Lauftreff: **Orange Run 2023** – Ein Lauf mit Botschaft (SE)



Felleshus (Gemeinschaftshaus)

Rauchstraße 1

10787 Berlin-Tiergarten

Tel. 030/5050 0

info@nordischebotschaften.org

nordischebotschaften.org

Das Felleshus (Gemeinschaftshaus) steht Ihnen ohne Voranmeldung offen; die einzelnen Botschaftsgebäude sind leider nicht zugänglich.

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo – Fr 11 – 19 Uhr

Sa/So 11 – 16 Uhr

#### KAFFEBAR

Mo – Fr 9 – 16:30 Uhr

(9 – 11 Uhr bitte am Haupteingang klingeln)

Sa/So 11 – 16 Uhr

#### KANTINE

Mo – Fr 13 – 15 Uhr

(Selbstbedienung)

Kgl. Dänische Botschaft  
tyskland.um.dk

Botschaft von Finnland  
finland.broad.fi/deutschland

Botschaft von Island  
mfa.is/de

Kgl. Norwegische Botschaft  
norway.no/germany

Schwedische Botschaft  
schweden.org



# HIGHLIGHTS IM HERBST 2023 IM FELLESHUS & IN BERLIN UMGEBUNG

Im Fellehus, dem Gemeinschafts-  
haus der Nordischen Botschaften,  
sind Sie immer willkommen! Wir  
haben täglich für Sie geöffnet und  
bieten ein vielfältiges Kulturpro-  
gramm. So vielfältig, dass wir an  
dieser Stelle nur einen kleinen  
Ausschnitt präsentieren können.  
Am besten, Sie abonnieren  
unseren Newsletter, dann sind Sie  
immer informiert. Ganz einfach  
unter [nordischebotschaften.org](http://nordischebotschaften.org)  
(wo Sie auch Informationen zu  
all den hier aufgeführten Veran-  
staltungen finden).

Bei Veranstaltungen, die mit einem \* markiert sind, ist der  
Eintritt frei.

Veranstaltungen, die mit **AH** (außer Haus) markiert sind,  
finden NICHT IM FELLESHUS statt. Bei Veranstaltungen  
außer Haus, insbesondere bei Musikveranstaltungen, treten  
die Nordischen Botschaften nicht als Veranstalter auf.

## bis 29.9.

**AUSSTELLUNG: »Der harte Norden –  
Heavy Metal aus den Nordischen Ländern«\***  
Einst Untergrundphänomen, ist die nordische  
Metalszene heute weltweit bekannt. Die Aus-  
stellung konzentriert sich auf jene Extreme-  
Metal-Szenen, die sich vor allem im Norden  
entwickelt haben: Death Metal und Black Metal.

## bis 9.11. AH

**AUSSTELLUNG: Isabella Chydenius:  
»Das Potenzial von Clubnischen« (FIN)\***  
In ihrer Forschung setzt sich Chydenius mit dem  
Potenzial, aber auch den Risiken urbaner  
Clubkultur in der heutigen heteropatriarchalen  
Zeit auseinander. Sie ist zu Gast im Programm  
Visiting Art/ist im Finnland-Institut. Finissage mit  
Artist Talk am 17.11., 18 Uhr. [finland-institut.de](http://finland-institut.de)



In unserem **PODCAST PLAY NORDIC**  
dreht sich alles um den Norden. In unregel-  
mäßigen Abständen geht es um Literatur  
oder Musik, Film oder Theater, Kunst oder  
Architektur, um Nachhaltigkeit, gesellschaft-  
liche und politische Themen und vieles  
mehr. Dazu: Gespräche mit »Nordlichtern« –  
interessanten Menschen aus dem Norden,  
die in Deutschland leben: vom Fußballer  
bis zur Autorin.  
**Alle Folgen** auf unserer Webseite, bei  
Spotify, Apple Podcasts und überall, wo es  
Podcasts gibt.

## SEP

### 2.–3.9. AH

**KONZERT: Baltic Songlines (FIN)**  
im Rahmen von The Å/VA Universe: Hidden  
Songlines of the Baltic Sea. Die Stimmkünstlerin-  
nen Claudia van Hasselt / FrauVonDa und Golnar  
Shahyar entführen mit Klang und Video in die  
Unterwasserwelt der Ostsee. Spreehalle Berlin.  
[spreehalle.berlin](http://spreehalle.berlin)

### 6.–16.9. AH

**LITERATUR: internationales literatur-  
festival berlin**  
U. a. mit Stian Hole (NO) und Hanneriina  
Moisseinen (FIN), die im Rahmen des Graphic  
Novel Days dabei ist. [literaturfestival.com](http://literaturfestival.com)

### Fr, 8.9. / 20 Uhr AH

**LESUNG: Juhani Karila liest »Der Fluch  
des Hechts« (FIN)**  
Ein dreifach preisgekröntes Debüt über die  
Liebe, die Magie und die Macht der Natur.  
Moderation: Detlef Wilske. In Kooperation mit  
dem Verein Das Finnische Buch. Bei Pankebuch.  
Anmeldung über [info@pankebuch.de](mailto:info@pankebuch.de)

### Sa, 9.9. / 11–16 Uhr

**DER HARTE NORDEN: Familientag!\***  
Heavy Metal nur für Erwachsene? Quatsch! Hier  
kommen alle auf ihre Kosten! Die Highlights:  
Growling-Workshops für Kids; der Film »Heavy-  
saurus – ein rockiges Steinzeit-Abenteuer«;  
schminkt euch wie echte Metalller! Und vieles  
mehr. Anmeldung auf unserer Webseite.

### So, 10.9. / 16 Uhr

**FILM: »Helvete: Die Geschichte des  
norwegischen Black Metal« (NO)\***  
»Helvete«, Hölle, so hieß ein Plattenladen in  
Oslo, der in den 90er Jahren zum Zentrum des  
neuen norwegischen Black Metal avancierte.  
Die Dokumentar-Miniserie erzählt die dramati-  
sche Geschichte des Genres in Norwegen.  
Anmeldung über unsere Webseite. (OmeU)

### Di, 12.9. / 19 Uhr

**BUCH DES MONATS: »Das Geheimnis  
der Sprakkar« von Eliza Reid (IS)\***  
Eliza Reid, geboren und aufgewachsen in  
Kanada, ist die First Lady Islands und schreibt in  
ihrem inspirierenden Buch über »Isländische  
Frauen und wie sie die Welt verändern«.  
Anmeldung über unsere Webseite.

### 13.–17.9. AH

**Berlin Art Week**  
U. a. mit der Eröffnung des schwedischen  
Fotografiemuseums Fotografiska und  
Sebastian Helling aus Norwegen, der während  
der Art Week eine Künstlerresidenz in Berlin  
innehat. [berlinartweek.de](http://berlinartweek.de)

### Do, 21.9. / 18.30 Uhr

**FILM: »Freedom on Fire – Ukraine's Fight  
for Freedom«\***  
Cinema for Peace zeigt den Dokumentarfilm  
(2022) des israelisch-amerikanischen Regisseurs  
Evgeny Afineevsky in Zusammenarbeit mit der  
Schwedischen Botschaft und der Botschaft  
der Ukraine in Berlin. Anmeldung über unsere  
Webseite. (OmeU)

### 14.9.–20.10. AH

**AUSSTELLUNG: Sarah Pschorn & Camilla  
Mihkelsoo (FIN)\***  
Gemeinsame Schau mit der She BAM! Galerie  
Laetitia Gorsy. Vernissage am 13.9. In der  
Galleria Snow. [galleriasnow.com](http://galleriasnow.com)

### 15.9.–22.1. AH

**AUSSTELLUNG: »Edvard Munch. Zauber  
des Nordens« (NO)**  
Die nordischen radikalen Malerei beein-  
flusste Edvard Munch die Berliner Kunstszene  
stark. Die Schau erzählt anhand von Malerei,  
Grafik und Fotografie die Geschichte von  
Munch und Berlin. In der Berlinischen Galerie.  
[berlinischegalerie.de](http://berlinischegalerie.de)

### So, 17.9. / 21 Uhr AH

**JAZZ: Laupsa Lokomotiv (NO)**  
Das Sextett um den Bassisten Vetle Aakre  
Laupsa stellt sein Debütalbum »Reach« im  
b-flat vor. [b-flat-berlin.de](http://b-flat-berlin.de)

### Mi, 20.9. / 18 Uhr AH

**GESPRÄCHSRUNDE: Das Klima und die  
Künstliche Intelligenz – Möglichkeiten und  
Risiken einer neuen Welt (SE)\***  
Anlässlich der Europäischen Nachhaltigkeits-  
woche. Anmeldung über unsere Webseite.

### Fr, 22.9. / 9 Uhr

**WORKSHOP: BioBlitz (SE)\***  
Eine Veranstaltung für Schulklassen zum Thema  
biologische Vielfalt, anlässlich der Europäischen  
Nachhaltigkeitswoche. Im Tiergarten. Anmel-  
dung von Schulklassen: [berlin.event@gov.se](mailto:berlin.event@gov.se)

### Fr, 22.9. / 18 Uhr

**KINO UND DISKUSSION: Das Meer und  
die Klimakrise (SE)\***  
Klima-Kino (OmeU) und Gespräch über die  
Rolle von Wasser in der Klimakrise. Anlässlich  
der Europäischen Nachhaltigkeitswoche.  
Anmeldung über unsere Webseite.

### 23.9.–14.10. AH

**AUSSTELLUNG: »Alvar Aalto in Deutsch-  
land: Gezeichnete Moderne« (FIN)**  
Erstmals sind hierzulande sämtliche Zeichnun-  
gen Alvar Aaltos zu seinen Bauwerken in  
Deutschland zu sehen. Tchoban Foundation  
– Museum für Architekturzeichnung.  
[tchoban-foundation.de](http://tchoban-foundation.de)

### Di, 26.9. / 16 Uhr

**ONLINE: Schnupperkurs Schwedisch\***  
Hej och välkomna zu dieser digitalen Veran-  
staltung anlässlich des Europäischen Tages der  
Sprachen! Anmeldung über unsere Webseite.

### Fr, 29.9. / 18 Uhr

**FINISSAGE: »The Future of Metal«\***  
Im Rahmen unserer Ausstellung »Der harte  
Norden. Heavy Metal aus den Nordischen  
Ländern«. Anmeldung über unsere Webseite.

### 29.9.–26.11. AH

**AUSSTELLUNG: »Kunstprojekt der  
Aalto-Universität« (FIN)\***  
Studierende im Fach Film der Aalto-Universität  
präsentieren Videoarbeiten aus einem Projekt,  
das die Beziehung zwischen Kunst und Kino  
zum Thema hat sowie die Frage, wie unsere  
Geschichte unsere Kultur formt. Galerie  
Toolbox. [galerietoolbox.com](http://galerietoolbox.com)

## OKT

### 1.–30.10. AH

**AUSSTELLUNG: »Under the Gaze« (FIN)\***  
Die Galerie Wolf & Galentz zeigt den ersten Teil  
einer Ausstellungsreihe zu zeitgenössischer  
Kunst aus Finnland. Arbeiten von Mika Karhu,  
Niina Rätty und Kari Vehosallo. [wolf-galentz.de](http://wolf-galentz.de)

### Mi, 4.10. / 18.30 Uhr

**AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG:  
»Oktober 1943. Das Schicksal der Juden  
aus Dänemark«\***  
Informationen siehe 5.–29.10. Anmeldung über  
unsere Webseite.

### 5.–29.10.

**AUSSTELLUNG: »Oktober 1943. Das  
Schicksal der Juden aus Dänemark«\***  
Am 2. Oktober planen die deutschen Besatzer,  
die Juden des Landes zu deportieren. Doch in  
der Nacht vom 1. auf den 2. Oktober gelingt  
es der dänischen Widerstandsbewegung,  
fast alle Juden nach Schweden zu evakuieren.  
Vernissage am 4.10., 18.30 Uhr.

### Fr, 6.10. / 20 Uhr AH

**KONZERT: Tuvaband (NO)**  
Tuvaband ist das Projekt der Songwriterin,  
Produzentin und Multiinstrumentalistin Tuva  
Hellum Marschhäuser. In der Kantine am  
Berghain präsentiert Tuva ihr viertes Album,  
»New Orders«, das sie im Alleingang ein-  
gespielt und produziert hat. [berghain.berlin](http://berghain.berlin)

### Di, 10.10. / 16.30 Uhr AH

**BUCHPRÄSENTATION: Laura Kärki (FIN)\***  
Der Band »Laura Kärki« versammelt die jüngsten  
Werke der multidisziplinär arbeitenden Künst-  
lerin sowie Texte. Mit Veikko Halmetoja, Kati  
Kivinen und Dr. Christine Nippe. In der Schwart-  
schen Villa. Details über [finland-institut.de](http://finland-institut.de)

### Mi, 11.10.

**FÜR KINDER: Diplomatin für einen  
Tag (SE)\***  
Anlässlich des »International Day of the Girl«  
können sich Mädchen im Alter zwischen  
10 und 15 Jahren bewerben, einen Tag lang das  
Leben als Diplomatin zu testen. Bewerbung  
über unsere Webseite.

### Do, 12.10. / 17 Uhr

**PODIUMSGESPRÄCH: Das Recht auf  
eine saubere Umwelt – Menschenrechte  
in Zeiten der Klimakrise (SE)\***  
Die Vereinten Nationen haben das Recht auf ein  
Leben in einer sauberen und gesunden Umwelt  
als grundlegendes Menschenrecht anerkannt.  
Wie sieht das in der Praxis aus? Anmeldung über  
unsere Webseite.

### Do, 19.10. / 18 Uhr

**BUCH DES MONATS: »Ich erkenne eure  
Autorität nicht länger an. Manifest« von  
Glenn Bech (DK)\***  
Glenn Bech, Jahrgang 1991, Psychologe,  
Provinzschwuler, Mobbingopfer – und in  
Dänemark ein regelrechter Star – legt den Finger  
in die Wunde unserer westlichen, hetero-  
sexuellen, erfolgsverwöhnten Überheblichkeit.  
Anmeldung über unsere Webseite.

### 24.–31.10.

**AUSSTELLUNG: Sexkauf ist Gewalt! (SE)\***  
Eine Pop-up-Ausstellung über das schwedische  
Sexkauf-Verbot – und ein Diskussionsbeitrag.  
Prostitution ist die häufigste Form des  
Menschenhandels und mit dem organisierten  
Verbrechen verflochten. Hier schildern  
Überlebende der Prostitution ihre Realität.

### Mi, 25.10. / 19 Uhr AH

**KONZERT: Tina Dico (DK)**  
Pünktlich zur Tour im Herbst plant die dänische  
Singer-Songwriterin auch ein neues Album.  
Ob das in dänischer oder englischer Sprache  
erscheint? Man darf gespannt sein! Sicher aber  
wird ihr Auftritt in dem Admiralpalast sicheratisch  
wie immer. [admiralspalast.theater](http://admiralspalast.theater)

### Di, 31.10. / 18 Uhr

**FILM: »Comedy Queen« (SE)\***  
Die 13-jährige Sasha trauert, ist aber wild ent-  
schlossen, sich und ihren Vater wieder aufzu-  
muntern. Alle sollen wieder lachen können,  
so ihr Plan, also will sie Stand-up-Comedienne  
werden: eine Comedy Queen. Anmeldung  
über unsere Webseite. (OmeU)

### 31.10.–11.11. AH

**AUSSTELLUNG: Anna-Karoliina Vainio (FIN)\***  
Farbenfroh gewebt: Die Galerie Pleiku zeigt  
Textilkunst der in Helsinki lebenden Künstlerin.  
[galeriepleiku.com](http://galeriepleiku.com)

## NOV

### Mi, 1.11. / 16 Uhr

**ONLINE: Kick-off der Movember-  
Kampagne zur Förderung von psychischer  
Gesundheit (SE)\***  
Im Zentrum der Online-Veranstaltung steht  
der #Movember: Der Kampagne-Monat soll auf  
Tabuthemen rund um die Männergesundheit  
aufmerksam machen.

### Fr, 3.11. / 19.30 Uhr AH

**LESUNG: »Zwischen ewigem Sommer  
und tiefster Nacht« (SE)**  
In ihrem Buch erzählt Bernadette Olderdissen über  
ihr Jahr in Schwedisch-Lappland. Lesung im Café  
Eden, veranstaltet von Pankebuch. Anmeldung über  
[info@pankebuch.de](mailto:info@pankebuch.de)

### Mi, 8.11. / 17 Uhr

**AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG:  
»Parallel Dimensions II« (IS)\***  
»Parallel Dimensions II« – Projektvorstellung  
und Künstlergespräch mit Kjartan Ólafsson und  
Jon Groves. **18 Uhr:** Ausstellungseröffnung  
mit der Botschafterin Islands, María Erla  
Marelsdóttir, und der Kuratorin Ásdís Spanó.  
**19 Uhr:** Performance von Gunnhildur  
Hauksdóttir, auf Musik von Borgar Magnason.  
Anmeldung über unsere Webseite.

### 9.11.–13.1.

**AUSSTELLUNG: »Parallel Dimensions II« (IS)\***  
Bildene Kunst – Design – Musik – Literatur –  
Innovation: Im Mittelpunkt der Ausstellung  
stehen Künstler:innen und Kreative, die die  
Grenzen von Kunst, Technologie und Wissen-  
schaft verschieben und überwinden.

### So, 12.11. / 19.30 Uhr AH

**KONZERT: Christopher (DK)**  
Als Singer-Songwriter nennt er sich schlicht  
Christopher, und unter diesem Namen  
avancierte Christopher Lund Nissen zum derzeit  
erfolgreichsten Popstar Dänemarks. Im Herbst ist  
er mit dem Soundtrack-Album »A Beautiful Life«  
auf Tour. Im Metropol Berlin. [metropol-berlin.de](http://metropol-berlin.de)

### So, 18.11. / 19–22 Uhr

**BERLINER MÄRCHENTAGE: Lange Nacht  
der Märchenerzähler (DK)\***  
Streit und Versöhnung – das ist das Thema der  
34. Berliner Märchentage und dieser Nacht im  
Fellehus. Der freudige Ausgang ist sicher, mit  
List, Kampf und Glück errungen: »Und sie lebten  
glücklich und in Frieden bis an ihr seliges Ende.«  
Anmeldung über unsere Webseite.

### 18.11.–1.4. AH

**AUSSTELLUNG: »Munch. Lebensland-  
schaft« (NO)**  
Die Schau widmet sich erstmals den wissen-  
schaftlichen und philosophischen Einflüssen  
auf das Werk Edvard Munchs und erschließt  
es als Resonanzraum der heutigen Klimakrise.  
Im Museum Barberini. [museum-barberini.de](http://museum-barberini.de)

### Di, 21.11. / 18 Uhr

**FILM: »Utvandrarna | The Emigrants« (SE)\***  
Kristina Nilsson verlässt Schweden samt ihrer  
Familie in den 1850er Jahren und macht sich  
auf eine gefährliche Reise nach Amerika, auf  
der Suche nach einem besseren Leben. Von  
Eric Poppe, nach Vilhelm Mobergs klassischem  
Roman. Anmeldung über unsere Webseite.  
(OmdU)

### Mi, 22.11. / 19 Uhr

**BUCH DES MONATS: »Das rote Buch der  
Abschiede« von Pirkko Saisio (FIN)\***  
Die Romanheldin sucht in Helsinki nach der Liebe  
und kämpft um Selbstbestimmung – zu einer  
Zeit, in der Kunst und Kommunismus eine unheil-  
volle Allianz bilden und queere Liebe nur im  
Untergrund stattfindet. Moderation und Lesung:  
Elina Kritzokat. Anmeldung über unsere Webseite.

### Do, 23.11. / 19 Uhr

**LESUNG: »Lose Blätter« von Ragnar Helgi  
Ólafsson (IS)\***  
Mit seinem Gedichtband ist Ragnar Helgi  
Ólafsson für den renommierten Literaturpreis  
des Nordischen Rats nominiert. Veranstaltung im  
Rahmen der Ausstellung »Parallel Dimensions II«.  
Anmeldung über unsere Webseite.

### Fr, 24.11. / 12 Uhr

**MITTAGSEMINAR: Zwischen traditionel-  
len Rollenbildern und Aufbruch – Moment-  
aufnahme Gewalt gegen Frauen (SE)\***  
Anlässlich des Internationalen Tages zur  
Beendigung der Gewalt gegen Frauen.  
Anmeldung über unsere Webseite.

### Fr, 24.11. / 16 Uhr

**LAUFTREFF: Orange Run 2023 – Ein Lauf  
mit Botschaft (SE)\***  
Die UN-Kampagne »Orange The World« macht  
seit 1991 auf Gewalt aufmerksam: jedes Jahr  
vom 25.11. bis zum 10.12., dem Tag der Menschen-  
rechte. Die Schwedische Botschaft läuft aus  
diesem Anlass zum gemeinsamen Lauf ein.  
Anmeldung über unsere Webseite.

### Fr, 24.11. / 19 Uhr

**BUCH DES MONATS: »Die Details« von  
la Genberg (SE)\***  
Welche Begegnungen machen uns zu denen,  
die wir sind? Und was bleibt, wenn wir einander  
verlieren? Für ihren vierten Roman erhielt la  
Genberg den Augustpris, den wichtigsten  
schwedischen Literaturpreis. Moderation: Grit  
Thunemann. Anmeldung über unsere Webseite.

### Mo, 27.11. / 19 Uhr

**LESUNG: »60 Kilo Kinnhaken« von  
Hallgrímur Helgason (IS)\***  
Nach seinem Bestseller »60 Kilo Sonnen-  
schein« schreibt Hallgrímur Helgason die  
Reise Islands in die Moderne fort. Anmeldung  
über unsere Webseite.

### ab Ende Nov AH

**Nordische Adventsmärkte**  
Den Auftakt macht traditionell das Finnland-  
Zentrum in Kreuzberg, das schon Ende  
November zum Weihnachtsbasar einlädt.  
Gefolgt von den nordischen Kirchengemein-  
den sowie dem großen Lucia-Markt in  
der Kulturbrauerei. Details ab November  
auf unserer Webseite.

## DEZ

### Do, 7.12. / 20 Uhr AH

**KONZERT: Audrey Horne (NO)**  
Seit 2002 sind Audrey Horne eine Garant für  
klassischen Hard Rock vom Feinsten. Jetzt sind  
sie mit ihrem siebten Album, »Devil's Bell«  
aus dem Jahr 2022, auf Tour. Im Cassiopeia.  
[cassiopeia-berlin.de](http://cassiopeia-berlin.de)

### Fr, 8.12. / 14 Uhr

**NOBELPREISVERLEIHUNG 2023:  
Podiumsgespräch und Nobelbankett (SE)\***  
Die Veranstaltung soll Schüler:innen inspirieren  
und das Interesse und Bewusstsein für die  
Rolle der Wissenschaft in unserem Leben  
und für unsere Zukunft fördern. Anmeldung für  
Schulklassen: [berlin.event@gov.se](mailto:berlin.event@gov.se)

### Di, 12.12. / 19 Uhr

**FILM: »Maija Isola – Master of Colour  
and Form« (FIN)\***  
Hundert Druckvorlagen entwirft die finnische  
Designerin Maija Isola 1949–1987 für die Firma  
Marimekko und sorgt so für deren Aufstieg  
zu Weltruhm. Ergänzt um Interviews mit Isolas  
Tochter Kristina, zeichnet der Film ihre stetige  
Emanzipation nach. Anmeldung über unsere  
Webseite. (OmeU)

### Mi, 13.12. AH

**FAMILIE: Luciafest (SE)**  
Pankebuch feiert Lucia – wie jedes Jahr mit  
schönsten Büchern, Lussekatte, Musik und viel  
Licht. [pankebuch.de](http://pankebuch.de)